



EUROPEAN EXPERT GROUP ON TRANSITION FROM INSTITUTIONAL TO COMMUNITY-BASED CARE

Korišćenje fondova Evropske unije za prelazak sa institucionalne zaštite na usluge podrške za život u zajednici

PREGLED RELEVANTNIH ODREDBI IZ REGULATIVA O EVROPSKIM INVESTICIJSKIM I STRUKTURNIM FONDOVIMA 2014 – 2020

OVAJ DOKUMENAT JE DEO REVIDIRANOG IZDANJA PRIRUČNIKA ZA KORIŠĆENJE FONDOVA EVROPSKE UNIJE ZA PRELAZAK SA INSTITUCIONALNE ZAŠTITE NA USLUGE PODRŠKE ZA ŽIVOT U ZAJEDNICI (ANEKS 1), OBJAVLJEN JUNA 2014. GODINE OD EVROPSKE EKSPERTSKE GRUPE ZA

PRELAZAK SA INSTITUCIONALNE ZAŠTITE NA USLUGE PODRŠKE ZA ŽIVOT U ZAJEDNICI (VIDITE: DEINSTITUTIONALISATIONGUIDE.EU/)

PREGLED RELEVANTNIH ODREDBI REGULATIVA O EVROPSKIM INVESTICIJSKIM I STRUKTURNIM FONDOVIMA 2014

1. Regulativa o zajedničkim odredbama¹

Odredba	Tekst Regulative	Relevantnost za Priručnik
Član 4(6) (<i>Opšta načela</i>)	[...] Komisija i države članice osiguravaju koordinaciju između ESI fondova te ESI fondova i drugih relevantnih politika, strategija i instrumenata Unije [...]	ESF i EFRR se moraju koristiti na način usaglašen sa EU politikama za socijalnu inkluziju (za listu vidite Poglavlje 1 Priručnika), i obavezama EU u sklopu CRPD. One se ne trebaju koristiti kao podrška institucionalnoj zaštiti. Slično tome, ako se ESF koristi za finansiranje usluga u zajednici, EFRR se ne treba koristiti za renovaciju ili izgradnju novih institucija.
Član 5(1) (<i>Partnerstvo i upravljanje na više nivoa</i>)	Za sporazum o partnerstvu i svaki pojedini program svaka država članica [...] organizira partnerstvo s nadležnim regionalnim i lokalnim telima. Partnerstvo takođe uključuje sledeće partnere: [...] (c) nadležna tela koja predstavljaju građansko društvo, uključujući [...] nevladine organizacije i tela zadužena za promociju socijalne uključenosti, ravnopravnost polova i nediskriminaciju.	Organizacije koje zastupaju decu, osobe sa invaliditetom, osobe sa mentalnim zdravstvenim problemima i beskućnike trebaju biti uključene u pripremi sporazuma o partnerstvu i operativnom programu, i u implementaciji, monitoringu i evaluaciji relevantnih programa.
Član 6 (<i>Usklađenost s pravom Unije i nacionalnim pravom</i>)	Operacije koje podupiru ESI fondovi biće u skladu s primenjivim pravom Unije i nacionalnim pravom koji se tiče njegove primjene („primjenjivo pravo”).	Posle ratifikacija CRPD sa strane EU i većine država članica, CRPD je deo pravnog okvira EU i nacionalnih pravnih okvira. Prema tome, SF se treba koristiti u saglasnosti sa CRPD i drugim zakonodavstvom povezanim sa decom, osobama sa invaliditetom, osobama sa mentalnim zdravstvenim

¹ Regulativa (EU) br. 1303/2013 Evropskog Parlamenta i Saveta, dostupna na: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32013R1303&from=EN>

		problemima i beskućnicima.
Član 7 (<i>Promovisanje jedanoski žena i muškaraca i nediskriminacija</i>)	Države članice i Komisija preduzimaju odgovarajuće korake za sprečavanje svake diskriminacije na temelju [...] invaliditeta, dobi [...] tekom izrade i provođenja programa. Dostupnost za osobe s invaliditetom posebno se uzima u obzir tekom izrada i provođenja programa.	Član zabranjuje diskriminaciju ljudi sa invaliditetom u različitim fazama upotrebe SF. Dostupnost za osobe sa invaliditetom se treba garantirati u svim programima, a ne samo u onima koji su direktno relevantni za njih. Isti zahteva podjednaki pristup robi, uslugama i objektima.
Član 9 (<i>Tematski ciljevi</i>)	[...] svaki ESI Fund podržava sledeće tematske ciljeve: (8) promovisanje održivog i kvalitetnog zapošljavanja i podrška mobilnosti radne snage; (9) promovisanje socijalne uključenosti, borba protiv siromaštva i svake diskriminacije; (10) ulaganje u obrazovanje [...]	Ova tri tematska cilja daju okvir za korišćenje SF za podršku procesa deinstitutionalizacije.
Član 15(1) (<i>Sadržaj Sporazuma o partnerstvu</i>)	Sporazumom o partnerstvu utvrđuje se: (c) mehanizmi za načelo partnerstva kako se navodi u Članu 5 (d) okvirni popis partnera iz članka 5. i rezime aktivnosti koje su poduzete za njihovo uključenje	Države članice trebaju objasniti kako su uključile građansko društvo u SF programiranje, i kako će oni biti uključeni u drugim fazama korišćenja SF. One trebaju dati konkretna imena uključenih osoba i/li organizacija.
Član 15(2)	Sporazum o partnerstvu takođe navodi: (a) (iii) prema potrebi, integrirani pristup usmeren na posebne potrebe geografskih područja koja su najviše zahvaćena siromaštvom ili ciljnih grupa izloženih najvećem riziku od diskriminacije ili socijalne isključenosti, s posebnim osvrtom na marginalizirane zajednice, osobe s invaliditetom, dugotrajno nezaposlene osobe i mlade osobe koje nisu zaposlene, ne obrazuju se niti se osposobljavaju	Sporazum o partnerstvu treba da odredi planove za rešavanje situacije osoba u institucionalnoj zaštiti, ili onih koji su pod rizikom institucionalizacije, u državama gde ima nedostatak kvalitetnih usluga za zaštitu i podršku u zajednici.
Član 19(2) (<i>Ex ante uslovi</i>)	U sporazumu o partnerstvu daje se rezime procene ispunjavanja primjenjivih ex ante uslova na nacionalnom nivou i za one koji [...] nisu ispunjeni na dan podnošenja sporazuma o partnerstvu, mere koje je potrebno preduzeti, nadležna tela i raspored za provođenje tih mera.	Države članice trebaju objasniti u sporazumu o partnerstvu kako su ispunile, ili planiraju da ispune, tematske i opšte ex ante uslove (uključujući i podelu odgovornosti i jasan raspored). Oni zahtevaju "postojanje i implementaciju nacionalnih strateških okvira politika za smanjenje siromaštva" i "postojanje administrativnog kapaciteta za implementaciju i primenu" od CRPD.

Član 27(4) (<i>Content of programmes</i>)	U okviru svakog prioriteta utvrđuju se pokazatelji i odgovarajući ciljevi [...] radi procjene napretka u provođenju programa usmerenih na ostvarivanje ciljeva, a služe kao temelj za praćenje, evaluaciju i pregled uspešnosti.	Relevantni operativni programi trebaju uključivati indikatore ishoda i rezultata koji omogućavaju odborima za praćenje i EC da vrše monitoring da li finansirane aktivnosti podržavaju proces deinstitucionalizacije. Veći broj indikatora ishoda i rezultata je dat u Poglavlju 2 Priručnika.
Član 48(1) (<i>Sastav Odbora za praćenje</i>)	Država članica odlučuje o sastavu odbora za praćenje pod uslovom da odbor za praćenje sačinjavaju [...] predstavnici partnera iz članka 5. Partneri transparentnim procesom svoje predstavnike uključuju u odbor za praćenje. Svaki član odbora za praćenje može imati glasačko pravo.	Države članice trebaju uključiti organizacije koje zastupaju decu, ljude sa invaliditetom, ljude sa mentalnim zdravstvenim problemima i beskućnike, kao i druge zainteresovane strane u relevantnim operativnim programima. Oni se trebaju birati transparentnim procesom, i mogu dobiti glasačko pravo (iako o ovome treba da odluči zemlja članica).
Član 52(2) (<i>Izveštaj o napretku</i>)	Izveštaj o napretku sadrži informacije i ocjene u vezi sa: (c) time jesu li mjere koje su poduzete radi ispunjavanja primjenjivih ex ante uvjeta utvrđenih u sporazumu o partnerstvu koji nisu bili ispunjeni na dan usvajanja sporazuma o partnerstvu provedene [...]	Od država članica se očekuje da dostave ES dva izveštaja o napretku (u 2017. i 2019. godini), koji treba da sadrže informacije o implementacije relevantnih opštih i tematskih ex ante uslova (vidite Poglavlje XX Priručnika).
Član 96(4) (<i>Sadržina, usvajanje i izmena operativnih programa u okviru cilja Ulaganje i rast za radna mesta</i>)	Osim toga, u operativnom programu navodi se sledeće: (a) prema potrebi, utvrđivanje rešavaju li se i na koji način specifične potrebe geografskih područja koja su najviše zahvaćena siromaštvom ili potreba ciljnih grupa izloženih najvećem riziku od diskriminacije ili isključivanja, s posebnim osvrtom na marginalizirane zajednice i osobe s invaliditetom, te, gde je to relevantno, doprinos integriranom pristupu utvrđenom sporazumom o partnerstvu;	Relevantni operativni programi trebaju uključivati mere koje se odnose na potrebe osoba u institucionalnoj zaštiti, ili one kojima pretil rizik deinstitucionalizacije. Ovo je relevantno za sve države članice gde iam nedostatak kvalitetnih usluga zaštite i podrške u zajednici.
Član 96(5)	Operativnim programom utvrđuje se: (c) aktivnosti koje se preduzimaju kako bi se odgovarajući partneri iz član 5. uključili u pripremu operativnoga programa te uloga tih partnera u	Relevantni operativni programi trebaju objasniti kako su organizacije koje zastupaju različite grupe korisnika bile

	provođenju, praćenju i evaluaciji operativnoga programa.	uključene u pripremi operativnog programa, i kako će biti uključeni u njegovoj implementaciji, praćenju i evaluaciji.
Član 96(6)	Operativnim programom utvrđuje se i sledeće [...]: (b) za svaki ex-ante uslov [...] ocenu ispunjenosti ex ante uslova na datum predaje sporazuma o partnerstvu i operativnoga programa, te, ako ex-ante uslovi nisu ispunjeni, opis aktivnosti kojima se ispunjava ex ante uslov [...]	Relevantni operativni programi trebaju objasniti kako su ispunjeni opšti i tematski uslovi – koji zahtevaju nacionalne stratešku politiku o smanjenju siromaštva i kapacitet za provođenje CRPD. Ako nisu ispunjeni, operativni program treba objasniti koji će se koraci i prema kom rasporedu preuzeti za njihovo ispunjivanje.
Član 96(7)	Svaki operativni program [...] uključuje opis: (b) specifičnih aktivnosti kojima se promovira jednake mogućnosti i sprečavanje diskriminacije zbog [...] invaliditeta, uzrasti [...] tekom pripreme, izrade i provođenja operativnoga programa, a posebno u smislu pristupa finansiranju, uzimajući u obzir potrebe raznih ciljnih skupina izloženih riziku od takve diskriminacije, a posebno potrebe osiguranja pristupa osobama s invaliditetom.	Svi operativni programi trebaju imati aktivnosti za promoviranje jednakih mogućnosti za ljude sa invaliditetom, i trebaju uključivati mere za osiguranje pristupa osobama sa invaliditetom u svim aktivnostima podržanim od SF.
Član 110(1) (<i>Dužnosti odbora za praćenje</i>)	Odbor za praćenje posebno ispituje: (f) aktivnosti za promoviranje [...] jednake mogućnosti i nediskriminacije, uključujući pristup osobama s invaliditetom; (h) kada primjenjivi ex ante uslovi nisu ispunjeni na datum predavanja sporazuma o partnerstvu i operativnog programa, napredak aktivnosti ispunjavanja primenljivih ex ante uslova	Odbori za praćenje trebaju obratiti osobitu pažnju načinu na koji aktivnosti koje podržava SF promoviraju jednake mogućnosti i nediskriminaciju u pogledu osoba sa invaliditetom, i dali su pristupne osobama sa invaliditetom. Odbori za praćenje isto tako imaju zadatak da prate provođenje relevantnih ex ante uslova.
Član 111(4)	Godišnji izveštaji o provođenju predani 2017. i 2019. godine mogu, ovisno o sadržini i cilju operativnih programa, da navode informacije i procene sledeće: (h) napredak u provođenju mera usmerenih na specifične potrebe geografskih područja koja su	Izveštaji o implementaciji koje podnosi EC sadrže, između ostalog, informacije o načinu doprinošenja podržanih akcija procesu deinstytucionalizacije u državama članicama, uključujući

	najzahvaćenija siromaštvom ili ciljnih grupa izloženih najvećem riziku od diskriminacije ili socijalnog isključivanja, s posebnim osvrtom na marginalizirane zajednice, osobe s invaliditetom [...]	sprečavanje institucionalizacije.
--	---	-----------------------------------

1.1 Ex ante uslovi (Aneks XI, Regulatorna o zajedničkim odredbama)

1.1.1 Tematski ex ante uslovi

Tematski ciljevi	Prioriteti ulaganja	Ex ante uslov	Kriterijumi za ispunjavanje
9. Promoviranje socijalne uključenosti, borba protiv siromaštva i diskriminacije	<p>ESF: - Aktivno uključivanje, zajedno sa ciljem promoviranja jednakih mogućnosti i aktivnog učešća i poboljšanje zapošljivosti.</p> <p>EFRR: - ulaganja u zdravstvenu i socijalnu infrastrukturu koje doprinose nacionalnom, regionalnom i lokalnom razvoju, smanjenje nejednakosti u pogledu zdravstvenog statusa te promoviranje socijalne uključenosti u vidu poboljšanja pristupa društvenim, kulturnim i rekreacijskim uslugama i prelaz iz institucionalnih usluga u usluge u okviru zajednice.</p> <p>[...]</p>	<p>9.1. Postojanje i provedba nacionalnog strateškog okvira politika za smanjenje siromaštva, čiji je cilj aktivno uključivanje ljudi isključenih sa tržišta rada u skladu sa smernicama o zapošljavanju.</p> <p>.</p>	<p>- nacionalni strateški okvir politika za smanjenje siromaštva, čiji je cilj aktivno uključivanje i koji: [...]</p> <p>- sadrži mere kojima se podupire ostvarenje nacionalnog cilja u pogledu siromaštva i socijalne isključenosti (kako je definirao u nacionalnom programu reforme), uključujući promoviranje održivih i kvalitetnih prilika za zapošljavanje za osobe kojima najviše prijete socijalna isključenost, uključujući osobe iz marginaliziranih zajednica; [...]</p> <p>- zavisno o utvrđenim potrebama, uključuje mere za prelazak s institucionalne zaštite na zaštitu u zajednici;</p>
	<p>ESF: - ocioekonomske integracije marginaliziranih zajednica poput romske zajednice;</p> <p>EFRR: - ulaganja u zdravstvenu i</p>	<p>9.2. Uspostavljen je nacionalni strateški politički okvir za uključivanje Roma</p>	<p>Uspostavljena je nacionalna strategija politike za uključivanje romskog stanovništva, koja: — određuje ostvarljive nacionalne ciljeve za integraciju Roma kako bi se</p>

	<p>socijalnu infrastrukturu, koja doprinose nacionalnom, regionalnom i lokalnom razvoju, smanjenju nejednakosti u pogledu zdravstvenog statusa te promoviranju socijalne uključenosti u vidu poboljšanja pristupa društvenim, kulturnim i rekreacijskim uslugama i prelazu s institucionalnih usluga na usluge u okviru zajednice.</p>		<p>premostio jaz u odnosu na opštu populaciju. S tim bi se ciljevima trebalo rešavati četiri cilja EU-a u vezi s integracijom Roma koji se odnose na pristu obrazovanju, zapošljavanje, zdravstvenu zaštitu i stanovanje;</p> <p>[...]</p>
	<p>ESF: - Poboljšanje pristupa plativim, održivim i visokokvalitetnim uslugama, uključujući zdravstvenoj zaštiti i socijalnim uslugama od opšteg interesa</p> <p>EFRR: - ulaganja u zdravstvenu i socijalnu infrastrukturu, koja doprinosi nacionalnom, regionalnom i lokalnom razvoju, smanjenju nejednakosti u pogledu zdravstvenog statusa te promovisanju socijalne uključenosti u vidu poboljšanja pristupa društvenim, kulturnim i rekreativnim uslugama i prelazu s institucionalnih usluga na usluge u okviru zajednice.</p>	<p>9.3. Zdravlje: Postojanje nacionalnog ili regionalnog strateškog okvira politika za zdravlje</p> <p>[...]</p>	<p>- Postoji nacionalni ili regionalni strateški okvir politika za zdravlje, koji sadrži:</p> <p>— koordinirane mere za unapređenje pristupa zdravstvenim uslugama;</p> <p>[...]</p>

1.1.2 Opšti ex ante uslovi

Oblast	Ex ante uslov	Kriterijumi za ispunjavanje
1. Nediskriminacija	Postojanje administrativnih kapaciteta za provođenje i primenu prava i politike Unije o nediskriminaciji u polju ESI fondova.	- Aranžman u saglasnosti za institucionalnim i pravnim okvirom država članica za uključivanje tela odgovornih za promociju jednakog tretmana svih osoba u pripremi i provođenju programa, uključujući i odredbu za savetovanje o jednakosti u

		ESI finansijskim aktivnostima; - Aranžman za obuku osoblja organa uključenih u upravljanje i kontrolu ESI fondova u poljima prava i politika za nediskriminaciju Unije.
3. Invaliditet	Postojanje administrativnih kapaciteta za provođenje i primenu Konvencije Ujedinjenih nacija o pravima ljudi sa invaliditetom (UN CRPD) u polju ESI fondova u saglasnosti sa Odlukom Saveta 2010/48/EC	- Aranžman u saglasnosti za institucionalnim i pravnim okvirom država članica za konsultaciju i uključivanje tela zaduženih za šticeenje prava osoba sa invaliditetom ili predstavničkih organizacija osoba sa invaliditetom i drugih relevantnih zainteresiranih strana u pripremi i implementaciji programa; - Aranžmani za obuku osoblja organa uključenih u upravljanju i kontroli ESI fondova u polju primenjivog prava i politika Unije i nacionalnog prava i politika za invaliditet, uključujući dostupnost i praktičnu primenu UNCRPD odraženu, gde je relevantno, u pravu Unije i nacionalnom pravu; - Aranžmani za obezbeđivanje praćenja provođenja Člana 9. UNCRPD u vezi sa ESI fondovima u toku pripreme i provođenja programa.

2. ESF Regulativa²

Odredba	Tekst	Relevantnost za Priručnik
Recital 6	ESF se može upotrebiti za poboljšanje dostupnosti pristupačnih, održivih i kvalitetnih usluga od opšteg interesa, pogotovo u području usluga zdravstvene	ESF se može koristiti za podršku više visokokvalitetnih usluga u zajednici, što može pomoći u eliminaciji potrebe za

²Regulativa (EU) No 1304/2013 Evropskog parlamenta i Saveta, dostupna na: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1304&from=EN>

	<p>zaštite, zapošljavanja i osposobljavanja, usluga za beskućnike, usluga izvanškolske brige, brige o deci te dugotrajne brige. Usluge koje primaju podršku mogu biti javne, privatne i/ili se mogu pružati u zajednici te ih mogu pružati različiti subjekti, to jest javne uprave, privatna preduzeća, socijalna preduzeća, nevladine organizacije.</p>	<p>institucionalnu zaštitu. Usluge u zajednici se mogu isporučiti, između ostalih, od nevladinih organizacija.</p>
Recital 19	<p>ESF-om bi se trebalo podržavati ispunjavanje obaveza Unije na temelju Konvencije UN-a o pravima osoba s invaliditetom u odnosu na, između ostalog, obrazovanje, rad, zapošljavanje te osiguravanje pristupa. ESF-om bi se takođe trebalo pomovisati prelaz s pružanja nege u ustanovama na pružanje nege u zajednici. ESF-om se ne bi trebalo podupirati delovanje koje doprinosi segregaciji ili socijalnoj isključenosti.</p>	<p>Aktivnosti koje podržava ESF trebaju biti usaglašene sa UN CRPD i trebaju doprineti procesu deinstitutionalizacije država članica. Isto tako ima izričita zabrana korišćenja ESF-a za podršku aktivnostima koje doprinose segregaciji ili socijalnoj isključenosti koje bilo grupe osoba.</p>
Član 2(1) (<i>Zadaci</i>)	<p>ESF-om se promovišu visoke stope zaposlenosti i kvalitet radnih mesta, unapređuje se pristup tržištu rada [...] potiče se visoki nivo obrazovanja i osposobljavanja za sve [...] bori se protiv siromaštva, jača se društvena uključenost, promoviše se ravnopravnost polova, nediskriminacija i jednake mogućnosti [...]</p>	<p>ESF može doprineti tome da glavne usluge budu dostupne i pristupne ljudima koji imaju potrebu za brigu i/ili zaštitu, osobito u pogledu zapošljavanja i obrazovanja.</p>
Član 2(3)	<p>Od ESF-a imaju koristi ljudi, uključujući osobe u nepovoljnom položaju kao što su dugotrajno nezaposleni, osobe s invaliditetom [...] marginaliziranih zajednica i osobe svih uzrasnih grupa koje su izložene siromaštvu i socijalnoj isključenosti.</p>	<p>Ljudi koji su socijalno isključeni, uključujući decu u zaštiti, ljude sa invaliditetom, ljude sa mentalnim zdravstvenim problemima i beskućnike, moraju dobiti podršku ESF-a.</p>
Član 3(1)(a) (<i>Područja primene podrške</i>)	<p>Za tematski cilj „Promovisanje održivog i kvalitetnog zapošljavanja i podrška mobilnosti radne snage“: (i) Pristup zapošljavanju za osobe koje traže posao i neaktivne osobe, uključujući one koji su dugotrajno nezaposleni i one koji su daleko od tržišta rada [...] (ii) Održiva integracija mladih na tržište rada [...] uključujući mlade koji su izloženi riziku od socijalne isključenosti i mlade iz marginaliziranih zajednica [...]</p>	<p>ESF treba olakšati pristup zapošljavanju ljudima sa invaliditetom, mentalnim zdravstvenim problemima, beskućnicima i mladima u zaštiti ili onima iz manjinskih zajednica (kao što su Romi ili migranti).</p>
Član 3(1)(b)	<p>Za tematski cilj „Promovisanje socijalne uključenosti, borba protiv siromaštva i svake diskriminacije“:</p>	<p>ESF treba podržati pristup zapošljavanju i visokokvalitetnim zdravstvenim i socijalnim</p>

	<p>(i) aktivna uključenost, uključujući s ciljem promoviranja jednakih mogućnosti te aktivnog sudjelovanja i poboljšanja zapošljivosti;</p> <p>(ii) socioekonomska integracija marginaliziranih zajednica poput Roma;</p> <p>(iii) suzbijanje svih oblika diskriminacije i promoviranje jednakih mogućnosti;</p> <p>(iv) poboljšanje pristupa pristupačnim, održivim i visokokvalitetnim uslugama, uključujući usluge zdravstvene brige i socijalne usluge od opšteg interesa;</p>	<p>uslugama za grupe ljudi koji imaju potrebu za brgu i/ili podršku. Na situaciju Roma, za koje je vjerojatnije da će biti stavljeni u institucionalnu zaštitu u nekim državama članicama, se isto tako treba odgovoriti aktivnostima financiranim od ESF.</p> <p>Aktivnosti koje diskriminiraju protiv koje bilo grupe ljudi i produžavaju njihovu socijalnu isključenost ne trebaju biti podržane od ESF-a.</p>
Član 3(1)(c)	<p>Za tematski cilj „Ulaganje u obrazovanje, osposobljavanje i strukovno osposobljavanje za vještine i doživotno učenje“:</p> <p>(i) [...] promoviranje jednakog pristupa kvalitetnom predškolskom, osnovnoškolskom i srednjoškolskom obrazovanju [...]</p>	<p>ESF se treba iskoristiti kao podrška pristupu glavnim tokovima obrazovanja za decu i mlade koji imaju potrebe za zaštitu i/ili podršku. Ovo je osobito značajno za deinstitucionalizaciju, uzimajući u obzir da nemogućnost pristupa glavnom toku obrazovanja je jedan od glavnih razloga institucionalizacije dece sa invaliditetima.</p>
Član 4(2) (<i>Doslednost i tematska koncentracija</i>)	<p>U svakoj se državi članici najmanje 20 % ukupnih sredstava ESF-a dodjeljuje tematskom cilju „Promoviranje socijalne uključenosti, borba protiv siromaštva i svake diskriminacije“ [...]</p>	<p>Države članice trebaju koristiti najmanje 20% ESF-a za aktivnosti za promoviranje socijalne uključenosti, borbe protiv siromaštva i diskriminacije ljudi koji imaju potrebe za zaštitu i/ili podršku.</p>
Član 6(3) (<i>Uključivanje partnera</i>)	<p>Radi poticanja odgovarajućeg sudjelovanja nevladinih organizacija u delovanjima koja se podupiru ESF-om te njihov pristup tim delovanjima, posebno u područjima socijalne uključenosti, upravljačka tela operativnog programa [...] osiguravaju da se odgovarajući iznos sredstava iz ESF-a dodjeljuje izgradnji kapaciteta nevladinih organizacija.</p>	<p>ESF se treba koristiti za građenje kapaciteta nevladinih organizacija koje rade sa, ili zastupaju, decu, ljude sa invaliditetom, ljude mentalnim zdravstvenim problemima i beskućnike, kako bi one mogle da učestvuju u planiranju aktivnosti podržanih od ESF-a i u apliciranju za ESF financiranje.</p>
Član 8 (<i>Promoviranje jednakih mogućnosti i</i>	<p>Države članice i Komisija promovišu jednake mogućnosti za sve, bez diskriminacije na temelju [...] invaliditeta, uzrasti [...] integriranjem načela</p>	<p>Aktivnosti podržane od ESF-a trebaju promovirati jednake mogućnosti za sve. Prema tome, zapošljavanje, obrazovanje,</p>

<i>nediskriminacije)</i>	nediskriminacije [...] Cilj tih delovanja je suzbijanje svih oblika diskriminacije, kao i poboljšanje osiguravanja pristupa za osobe s invaliditetom kako bi se poboljšala integracija u rad, obrazovanje i osposobljavanje i na taj način povećala socijalnu uključenost, smanjujući nejednakosti u pogledu obrazovnih postignuća i zdravstvenog stanja te olakša vajuću prelaz s pružanja njege u ustanovama na pružanje njege u zajednici, posebno za one koji su suočeni s višestrukom diskriminacijom.	zdravstvo i socijalne usluge trebaju biti dostupni i pristupni ljudima sa invaliditetom, i drugim grupama kojima treba zaštita i/ili podrška. Važno je da svaka aktivnosti finansirana od ESF-a treba podržati proces deinstucionalizacije u državi članici.
--------------------------	---	--

3. EFRR Regulativa³

Odredba	Tekst	Relevantnost za Priručnik
Recital 15	Radi promovisanja socijalne uključenosti i borbe protiv siromaštva, osobito među marginaliziranim zajednicama, nužno je poboljšati pristup društvenim, kulturnim i rekreacijskim uslugama osiguravanjem infrastrukture malog kapaciteta, uzimajući u obzir posebne potrebe osoba s invaliditetom i osoba starije dobi.	Države članice trebaju koristiti EFRR za poboljšanje pristupa za osobe sa invaliditetom, umesto da finansiraju infrastrukturu koja će da pojača njihovu isključenost i segregaciju od ostatka zajednice.
Recital 16	Usluge koje se pružaju u Zajednici trebale bi obuhvaćati sve oblike usluga pomoći u kući, porodici, domovima i druge usluge u zajednici koje podupiru pravo svih osoba na život u zajednici s jednakošću izbora te koje nastoje sprečiti izolaciju ili segregaciju od zajednice.	Infrastruktura koja se finansira od EFRR treba podržavati pravo svih ljudi da žive u zajednici, umesto u institucionalnoj zaštiti. To uključuje decu, osobe sa invaliditetom, osobe sa mentalnim zdravstvenim problemima i beskućnike. EFRR se ne može koristiti za finansiranje infrastrukture koja dovodi do segregacije dece, osoba sa invaliditetom ili drugih grupa iz zajednice. To znači da države članice ne mogu da renoviraju ili grade nove institucije koristeći EFRR.
Član 3(1) (<i>Područje primene podrške iz EFRR</i>)	EFRR podržava sledeće aktivnosti kako bi doprineo prioritetima za ulaganje određenim u Članu 5: (d) ulaganje u, socijalnu, zdravstvenu, istraživačku, inovacijsku, poslovnu i	Ako se čita zajedno sa Recitalom 16, EFRR se treba koristiti za podršku infrastrukturi koja će podržati pravo na život u zajednici svih grupa u

³Regulativa (EU) br 1301/2013 Evropskog parlamenta i Saveta, dostupna na: <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32013R1301&from=EN>

	obrazovnu infrastrukturu.	institucionalnoj zaštiti ili pod rizikom institucionalizacije. Ovo može da uključuje glavne tokove stanovanja, obrazovanja i zdravlja.
Član 5(9) (<i>Prioriteti ulaganja</i>)	EFRR podržava sledeće prioritete ulaganja [...]: (9) promovisanje socijalne uključenosti, borba protiv siromaštva i svakog oblika diskriminacije: (a) ulaganjem u zdravstvenu i socijalnu infrastrukturu koje doprinose nacionalnom, regionalnom i lokalnom razvoju smanjujući nejednakosti u pogledu zdravstvenog statusa, promovisanjem socijalne uključenosti, boljim pristupom socijalnim, kulturnim i rekreativnim uslugama te prelazom s usluga javnih ustanova na one koje se pružaju u zajednici;	Sva infrastruktura podržana od EFRR treba da promoviše socijalnu uključenost i da olakša proces deinstitucionalizacije u državi članici. Ovo znači da država članica ne može finansirati infrastrukturu koja ima institucionalnu prirodu.

Note: This translation is still subject to proofreading . If you find that some of the terms used are incorrect or inappropriate, please get in contact with one of the organisations in membership of the EEG.



Document translated with the financial support from the European Union Programme for Employment and Social Innovation "EaSI" (2014-2020). For further information please consult: <http://ec.europa.eu/social/easi>